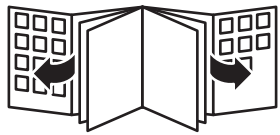
Always here to help you

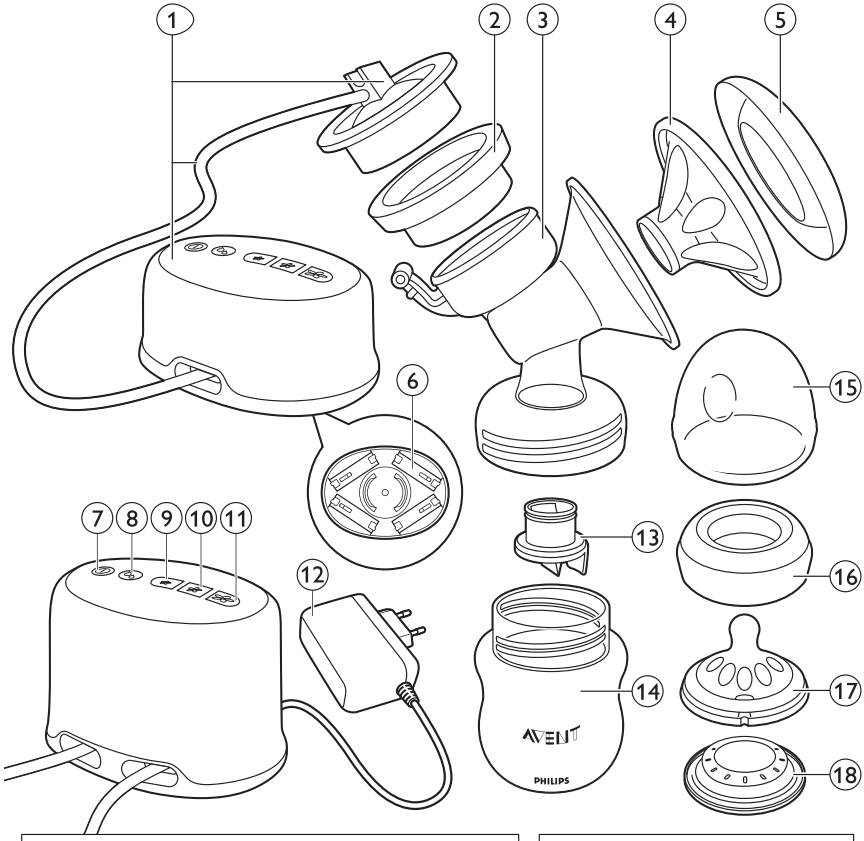
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

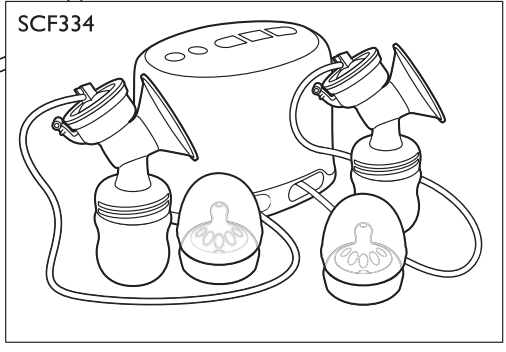
Question?
Contact
Philips

SCF334
SCF332

PHILIPS
AVENT




1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
AVENT
PHILIPS


SCF334

SCF332

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips AVENT. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips AVENT le ofrece, registre su producto en **www.philips.com/welcome**.
El extractor de leche de Philips AVENT cuenta con un diseño exclusivo que le permite sentarse en una posición más cómoda durante la extracción. El suave cojín masajeador* se ha diseñado para ofrecer un tacto suave y cálido e imita el patrón de succión del bebé para proporcionar un flujo rápido de la leche, de forma cómoda y suave. El extractor de leche se inicia con un modo suave para ayudar a estimular el flujo de leche. Posteriormente, puede elegir entre tres modos de succión según su comodidad personal. El extractor es fácil de montar y manejar, y todas las piezas que están en contacto con la leche materna se pueden lavar en el lavavajillas.
Los profesionales de la salud afirman que la leche materna es la mejor nutrición para los bebés durante el primer año, combinada con comida sólida después de los 6 primeros meses. La leche materna es especialmente adecuada para las necesidades de su bebé y contiene anticuerpos que ayudan a proteger al bebé de infecciones y alergias.
El extractor de leche puede ayudarle a prolongar la lactancia. Podrá extraer y almacenar la leche para que el bebé siga disfrutando de sus ventajas, incluso si no está presente para alimentarlo usted misma. El extractor es compacto y discreto, por lo que podrá llevarlo a cualquier parte y extraer la leche con comodidad, manteniendo su producción.
*El cojín incluido con el extractor se ha diseñado para adaptarse cómodamente a la mayoría de madres. No obstante, si lo necesita, puede comprar un cojín para pezones más grandes por separado.

Descripción general (fig. 1)

1 Unidad motora con tubo y tapa de silicona*
2 Diafragma de silicona*
3 Cuerpo del extractor*
4 Cojín masajeador*
5 Cubierta*
6 Carcasa de las pilas (solo modelo SCF332)
7 Botón de encendido/apagado
8 Botón de estimulación
9 Botón de succión baja
10 Botón de succión media
11 Botón de succión intensa
12 Adaptador de corriente
13 Válvula blanca*
14 Biberón natural Philips AVENT*
15 Tapa*
16 Rosca*
17 Tetina*
18 Disco sellador*

**Nota: El modelo SCF334 incluye dos unidades de las piezas señaladas, excepto la unidad motora.*

Importante

Antes de usar el extractor de leche materna, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- Mantenga la unidad motora y el adaptador secos.
- No utilice el extractor de leche materna en la bañera o en la ducha.
- No coloque ni guarde el extractor de leche materna cerca de una bañera o lavabo.
- No intente coger un producto que haya caído al agua; desenchúfelo inmediatamente.

Advertencia

- Desenchufe siempre el extractor de leche materna inmediatamente después de usarlo.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si son supervisados o han sido instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento a menos que sean supervisados.
- No permita a los niños ni las mascotas jugar con la unidad motora, el adaptador o los accesorios, ya que estas piezas pueden presentar peligro de asfixia o estrangulación.
- Inspeccione si el extractor de leche materna, incluido el adaptador, muestra signos de daños antes de cada uso. No utilice el extractor de leche materna si el adaptador o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente, si está dañado o si se ha caído o sumergido en agua.
- No utilice el extractor de leche materna en exteriores, en lugares donde se utilicen aerosoles (spray) o donde se administre oxígeno.
- No utilice el extractor de leche materna en presencia de mezclas anestésicas inflamables con aire, oxígeno u óxido nitroso.
- La unidad motora del extractor de leche materna no contiene piezas que pueda reparar el usuario. No intente abrir ni reparar el extractor de leche materna usted mismo. Si lo hace, la garantía quedará anulada.
- Mantenga el adaptador y los tubos de silicona alejados de superficies calientes.
- Utilice solo el adaptador indicado en el aparato.

- No intente quitar el cuerpo del extractor del pecho en condiciones de vacío. Apague el aparato y elimine el vacío entre el pecho y el embudo del extractor con el dedo. Retire el extractor del pecho.
- Nunca utilice el extractor de leche si está embarazada, ya que la extracción puede inducir el parto.
- Nunca utilice el extractor de leche si se siente somnolencia.
- No exponga el extractor de leche al calor extremo ni a la luz solar directa.

Precaución

- El extractor de leche se ha diseñado para un solo usuario.
- No deje el extractor de leche materna desatendido cuando esté enchufado.
- No deje caer ni introduzca ningún objeto extraño en ninguna abertura.
- Aunque el extractor de leche materna cumple con las directivas EMC aplicables, puede que sea susceptible a emisiones excesivas o que interfiera con los equipos más sensibles.
- No utilice nunca accesorios o piezas de otros fabricantes o que no hayan sido específicamente recomendados por Philips AVENT. La garantía quedará anulada si utiliza tales piezas o accesorios.
- Limpie, enjuague y esterilice todas las piezas del extractor, excepto la unidad motora, el tubo y la tapa, y el adaptador antes de cada uso.
- Nunca sumerja la unidad motora ni el adaptador en agua ni en un esterilizador, ya que puede dañar permanentemente estas piezas.
- No utilice agentes de limpieza abrasivos o antibacterias para limpiar las piezas del extractor.
- No utilice el extractor de leche materna ni el diafragma de silicona si parecen dañados o rotos. Consulte el capítulo "Solicitud de accesorios" para obtener información sobre cómo obtener piezas de repuesto.
- No siga extrayendo durante más de cinco minutos de una sola vez si no consigue extraer nada de leche.
- Si la presión generada le resulta incómoda o dolorosa, apague el aparato, elimine el vacío que hay entre el pecho y el cuerpo del extractor con el dedo y retire el extractor del pecho.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Preparación para su uso

No es necesario limpiar ni esterilizar la unidad motora, el tubo y la tapa de silicona, y el adaptador, ya que no entran en contacto con la leche materna.
Limpie y esterilice el resto de piezas del extractor de leche materna antes de usarlo por primera vez como se describe en el capítulo "Limpieza y esterilización". Limpie también y esterilice todas las piezas antes de cada uso posterior.

Montaje del extractor de leche

Nota: Asegúrese de que ha limpiado y esterilizado las piezas adecuadas del extractor de leche. Lávese bien las manos antes de manipular las piezas limpias.

Tenga cuidado, las piezas esterilizadas aún pueden estar calientes.

Consejo: Puede que le resulte más fácil montar el extractor de leche mientras está húmedo.

1 Inserte la válvula blanca en el cuerpo del extractor desde la parte inferior. Empuje la válvula lo máximo posible (fig. 2).

2 Enrosque el cuerpo del extractor en el sentido de las agujas del reloj en el biberón hasta que esté bien sujeto (fig. 3).

3 Coloque el diafragma de silicona sobre el cuerpo del extractor desde arriba. Asegúrese de que está bien sujeto alrededor del borde presionándolo hacia abajo con los dedos para garantizar un sellado perfecto (fig. 4).

4 Coloque el cojín masajeador dentro de la sección con forma de embudo del cuerpo del extractor. Empuje la pieza interior del cojín masajeador lo máximo posible y asegúrese de que queda perfectamente sellada alrededor del borde del cuerpo del extractor. Presione entre los pétalos para eliminar el aire que pueda haber quedado atrapado (fig. 5).

Nota: Coloque la cubierta sobre el cojín masajeador para mantener el extractor de leche limpio mientras se prepara para la extracción.

5 Enchufe el adaptador a la toma de corriente e introduzca el otro extremo en la unidad motora (fig. 6).

El código de referencia del adaptador se indica en la parte inferior del aparato. Utilice solo el adaptador indicado con el aparato.

- Para utilizarlo con pilas (solo modelo SCF332), gire la parte inferior de la unidad motora en la dirección indicada por las marcas (1) y retírela (2). Inserte cuatro pilas AA de 1,5 V nuevas (o de 1,2 V si son recargables) en la carcasa de las pilas. Vuelva a colocar la parte inferior de la unidad motora (fig. 7).

Nota: Un juego de pilas nuevo proporciona hasta 3 horas de funcionamiento. Si ha introducido pilas en la carcasa de las pilas de la unidad motora y enchufa el adaptador, el extractor de leche materna funcionará a través de la fuente de alimentación de la red. Las pilas no se pueden cargar en la unidad.

6 Coloque el tubo y la tapa de silicona sobre el diafragma. Empuje la tapa hacia abajo hasta que esté colocada firmemente (fig. 8).

Uso del extracto de leche

Cuándo extraer la leche

Si la lactancia materna va bien en su caso, es conveniente (a menos que un profesional de la salud o asesor de lactancia se lo recomiende) esperar hasta que se haya establecido un horario de producción de leche y lactancia (normalmente, al menos entre 2 y 4 semanas después del nacimiento).
Excepciones:

- Si la lactancia materna no va bien en su caso de forma inmediata, la extracción regular puede ayudar a establecer y mantener el suministro de leche.
- Si extrae leche para su bebé para dársela en el hospital.
- Si tiene los pechos hinchados (doloridos o inflamados), puede extraer una pequeña cantidad de leche antes de cada toma o entre las mismas para aliviar el dolor o para ayudar a que el bebé se enganche al pecho más fácilmente.
- Si tiene los pezones irritados o agrietados, puede que prefiera extraer la leche hasta que se hayan curado.
- Si tiene que separarse del bebé y desea continuar con la lactancia cuando vuelva con él, debería extraer la leche con regularidad para estimular su producción.

Debe encontrar los momentos del día óptimos para extraer la leche, por ejemplo justo antes o después de la primera toma del bebé por la mañana cuando los pechos están llenos o después de una toma si el bebé no ha vaciado ambos pechos. Si ha vuelto al trabajo, puede hacerlo durante un descanso.
El uso de un extractor de leche requiere práctica y puede que necesite varios intentos para utilizarlo correctamente. Por suerte, el extractor de leche eléctrico de Philips AVENT es fácil de montar y utilizar, por lo que pronto se acostumbrará a extraer la leche.

Consejos

- Familiarícese con el extractor de leche y cómo manejarlo antes de utilizarlo por primera vez.
- Elija un momento en el que no tenga prisa y no vayan a interrumpirle.
- Una fotografía del bebé puede ayudar a fomentar el "efecto de bajada".
- El calor también ayuda: intente extraer la leche después de un baño o una ducha, o coloque un paño caliente o una almohadilla térmica de Philips AVENT en el pecho durante unos minutos antes de iniciar la extracción.
- Puede que le resulte más fácil extraer la leche mientras el bebé está tomando del otro pecho o inmediatamente después de la toma.
- Si la extracción le resulta dolorosa, pare y consulte a su asesor de lactancia o profesional de la salud.

Funcionamiento del extractor de leche

1 Lávese bien las manos y asegúrese de que los pechos están limpios.

2 Relájese en una silla cómoda (puede utilizar cojines para apoyar la espalda). Asegúrese de tener un vaso de agua cerca.

3 Presione el cuerpo del extractor montado contra el pecho. Asegúrese de que el pezón está centrado para que el cojín masajeador cree un sellado estanco.

SCF334: El extractor de leche eléctrico doble le permite extraer leche de ambos pechos al mismo tiempo. No obstante, puede utilizar el aparato para extraer leche de un pecho de la misma forma.

4 Pulse el botón de encendido/apagado (fig. 9).

- El extractor de leche materna se inicia automáticamente en modo de estimulación y el botón de encendido/apagado y el de estimulación se iluminan.
- Comenzará a notar la succión en el pecho.

5 Una vez que la leche empiece a fluir, puede adoptar un ritmo más lento pulsado el botón de succión baja (fig. 10).
- Este botón se ilumina en lugar del botón de estimulación.

Nota: No se preocupe si la leche no fluye inmediatamente. Relájese y siga extrayendo. La primera vez que utilice el extractor de leche materna, puede que necesite utilizar un modo de succión superior para que la leche fluya.

6 En función de su comodidad personal, puede que desee utilizar un modo de succión superior para aumentar la intensidad. Puede volver al modo de succión inferior o apagar el extractor de leche materna cuando desee pulsando el botón correspondiente (fig. 11).

Nota: No es necesario que utilice todos los modos de succión, utilice solo los que le resulten más cómodos.

Apague siempre el extractor de leche materna antes de retirar el cuerpo del extractor del pecho.

No siga extrayendo durante más de 5 minutos de una sola vez si no consigue extraer nada de leche. Intente extraer la leche en otro momento del día. Si el proceso resulta muy incómodo o doloroso, deje de utilizar el extractor y consulte a su asesor de lactancia.

7 De media, deberá extraer durante 10 minutos para conseguir 60-125 ml de leche materna de un pecho. No obstante, esto es solo una indicación y puede variar en cada mujer.

Nota: Si extrae regularmente más de 125 ml por sesión, puede utilizar un biberón de Philips AVENT de 260 ml para evitar que se llene en exceso o se derrame.

8 Cuando termine de extraer la leche, apague el extractor de leche materna y retire con cuidado el cuerpo del extractor del pecho.

9 Desenrosque el biberón del cuerpo del extractor, listo para la alimentación o el almacenamiento. Limpie el resto de piezas utilizadas del extractor de leche según las instrucciones del capítulo "Limpieza y esterilización".

10 Desenchufe la unidad motora. Para almacenarlo fácilmente, enrolle el tubo de silicona alrededor de la unidad motora y sujete la tapa sobre el tubo (fig. 12).

Después del uso

Almacenamiento de la leche materna

Almacene solo leche materna que haya sido extraída con un extractor de leche.

La leche materna se puede guardar en el frigorífico (no en la puerta) durante un máximo de 48 horas. La leche extraída debería refrigerarse inmediatamente. Si guarda la leche en el frigorífico para añadir más durante el día, añada solo leche que haya sido extraída en un biberón esterilizado o un tarrito conservero para leche materna.
La leche materna se puede guardar en el congelador durante un máximo de tres meses, siempre que se conserve en biberones esterilizados que dispongan de una rosca y un disco sellador esterilizados. Etiquete claramente el biberón con la fecha y la hora de extracción y utilice la leche materna más antigua en primer lugar.
Si va a alimentar al bebé con la leche materna extraída en un plazo de 48 horas, puede guardarla en el frigorífico en un biberón de Philips AVENT montado:

1 Desenrosque el biberón y retírelo del cuerpo del extractor.

2 Monte una tetina esterilizada y una rosca sobre el biberón según las instrucciones que se proporcionan con el mismo. Selle la tetina con la tapa.

3 También puede introducir un disco sellador esterilizado en una rosca esterilizada y enroscarla en el biberón.

Recomendaciones
- Refrigere o congele siempre la leche extraída inmediatamente.
- Guarde solo la leche extraída con un extractor de leche esterilizado en biberones esterilizados.

Prohibiciones
- Nunca vuelva a congelar leche materna ya descongelada.
- Nunca añada leche materna fresca a leche materna congelada.

Alimentación del bebé con la leche materna extraída

Puede alimentar a su bebé con la leche materna en biberones y vasos de almacenamiento de Philips AVENT:
1 Si utiliza leche materna congelada, deje que se descongele antes de calentarla.

Nota: En caso de emergencia, puede descongelar la leche en un recipiente de agua caliente.
2 Caliente el biberón o el vaso de almacenamiento con leche materna descongelada o refrigerada en un recipiente de agua caliente o en un calientabiberones.
3 Quite la rosca y el disco sellador del biberón o retire la tapa del vaso de almacenamiento.
4 Si utiliza un vaso de almacenamiento, enrosque el anillo adaptador sobre el vaso.
5 Enrosque una rosca esterilizada con una tetina esterilizada en un biberón o un vaso de almacenamiento con anillo adaptador.

Recomendaciones
- Compruebe siempre la temperatura de la leche antes de dársela al bebé.
- Deseche siempre la leche materna que sobre al final de una toma.

Prohibiciones
- Nunca caliente la leche materna en el microondas, ya que puede calentarse de forma desigual y producir riesgos de quemaduras. También puede destruir los nutrientes de la leche.

Limpieza y esterilización

No es necesario limpiar ni esterilizar la unidad motora, el tubo y la tapa de silicona, y el adaptador, ya que no entran en contacto con la leche materna.
Limpie y esterilice el resto de piezas del extractor de leche materna antes de usarlo por primera vez. Limpie también y esterilice todas las piezas antes de cada uso posterior.

Peligro: Nunca sumerja la unidad motora ni el adaptador en agua ni en un esterilizador.

1 Desmonte el extractor de leche completamente. Quite también la válvula blanca.

Tenga cuidado al quitar la válvula blanca y limpiarla. Si se daña, el extractor de leche no funcionará bien. Para quitar la válvula blanca, tire suavemente de la pestaña estriada que hay en el lateral de la válvula.

2 Limpie todas las piezas, excepto la unidad motora, el tubo y la tapa de silicona, y el adaptador, en el lavavajillas (solo en la rejilla superior) o con agua caliente y un poco de detergente líquido y enjuáguelas bien.

Para limpiar la válvula, frótela suavemente entre los dedos con agua templada y un poco de jabón líquido. No introduzca objetos en la válvula, ya que podría dañarla.

3 Esterilice todas las piezas limpias del extractor de leche materna en un esterilizador a vapor de Philips AVENT o hirviéndolas en agua durante 5 minutos.

Nunca sumerja la unidad motora ni el adaptador en agua ni en un esterilizador. Si es necesario, puede frotar la unidad motora con un trapo húmedo suave.

Almacenamiento

Mantenga el extractor de leche lejos de la luz del sol directa ya que la exposición prolongada puede causar decoloración.

1 Guarde el extractor de leche y sus accesorios en un lugar seguro y seco.

Compatibilidad

El extractor de leche eléctrico de Philips AVENT es compatible con los biberones de Philips AVENT de nuestra gama. Si utiliza biberones Classic con nuestro sistema anticólicos de dos piezas, introduzca siempre el anillo en la parte superior del biberón antes de acoplarlo al extractor de leche. Si utiliza otros biberones de Philips AVENT, utilice el mismo tipo de tetina que incluía el biberón. Para obtener información sobre el montaje de la tetina y las instrucciones generales de limpieza, consulte el manual del usuario que incluía el biberón. Esta información también se encuentra en nuestro sitio Web: **www.philips.com/support**.

Sustitución

Pilas

Sustituya las pilas no recargables del extractor de leche materna (solo modelo SCF332) únicamente por cuatro pilas AA de 1,5 V (o 1,2 V si son recargables).
Para obtener instrucciones sobre cómo sustituir las pilas, consulte el capítulo "Preparación para su uso".

Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite **www.shop.philips.com/service** o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte el folleto de garantía mundial para encontrar los datos de contacto).

Reciclaje

- Este símbolo en un producto significa que el producto cumple con la directiva europea 2012/19/UE (fig. 13).
- Este símbolo significa que el producto contiene pilas o baterías contempladas por la directiva europea 2006/66/CE, que no se deben tirar con la basura normal del hogar (fig. 14).
- Infórmese sobre el sistema local de recogida selectiva de pilas o batería y productos eléctricos y electrónicos. Siga la normativa local y no deseche el producto ni las pilas o batería con la basura normal del hogar. El correcto desecho de los productos antiguos y las pilas o batería ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Cómo retirar las pilas desechables

Para retirar las pilas desechables, consulte el capítulo "Preparación para su uso" de la sección "Montaje del extractor de leche".

Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite **www.philips.com/support** o lea el folleto de garantía mundial independiente.

Guía de resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir con el aparato. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de su país o visítenos en línea en **www.philips.com/support**.

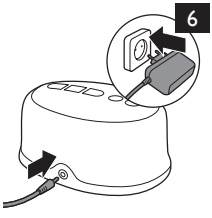
Problema	Solución
Siento dolor al utilizar el extractor de leche.	Deje de utilizar el extractor de leche y consulte a su asesor de lactancia. Si el cuerpo del extractor no se separa del pecho con facilidad, puede que sea necesario eliminar el vacío colocando un dedo entre el pecho y el cojín masajeador.
El extractor de leche tiene arañazos.	Si lo utiliza con regularidad, es normal que aparezcan pequeños arañazos, que no producen problemas. No obstante, si alguna pieza del extractor de leche tiene muchos arañazos o está agrietada, deje de utilizar el extractor de leche y póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips o visite **www.shop.philips.com/service** para obtener una pieza de repuesto. Tenga en cuenta que la combinación de detergentes, productos de limpieza, solución esterilizadora y agua descalcificada, junto con las fluctuaciones de temperatura, en determinadas circunstancias, pueden provocar que el plástico se resquebraje. Evite el contacto con detergentes abrasivos o antibacterias ya que pueden dañar el plástico.
El extractor de leche materna no funciona y el botón de encendido/apagado parpadea.	Primero, compruebe que ha montado el extractor de leche materna correctamente y asegúrese de que no hay nudos en el tubo. Si utiliza el modelo SCF332 con pilas, sustituya las pilas según las instrucciones del capítulo "Preparación para su uso", acción 5. Si utiliza el modelo SCF334 o SCF332 conectado a la red, asegúrese de que está utilizando el adaptador que incluía el producto. Si el problema continúa, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente en su país.
No siento ninguna succión.	Compruebe que ha montado correctamente el extractor de leche materna siguiendo los pasos del capítulo "Preparación para su uso". Asegúrese de que el tubo de silicona está bien colocado en la unidad motora, así como la tapa y el diafragma.
Necesito sustituir el tubo de silicona, pero no sé cómo quitarlo.	Para quitar el tubo de silicona, sujételo cerca de la unidad motora y tire de él mientras lo gira. Para volver a conectar el tubo, introduzca el tubo de nuevo en el conector de la unidad motora girándolo ligeramente. Asegúrese de que está bien colocado.

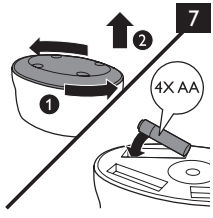
2

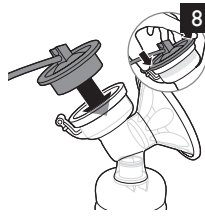
3
1
2

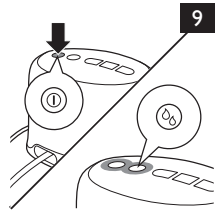
4

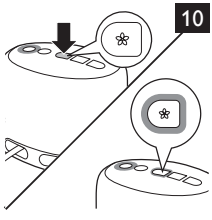
5

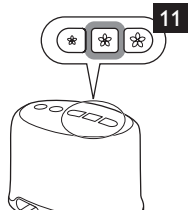

6

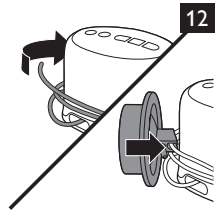

7
1
2
4X AA


8


9

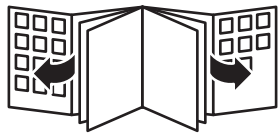

10


11


12

13

14



www.philips.com/avent

Philips Consumer Lifestyle BV
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, Netherlands

Trademarks owned by the Philips Group.
©2014 Koninklijke Philips N.V. All rights reserved

100% recycled paper
100% papier recyclé

www.philips.com

4213.354.1568.2 (11/14)